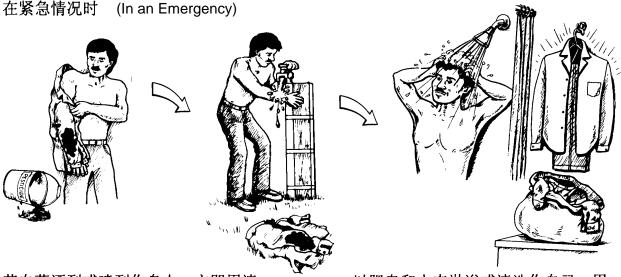


## 保护你自己不受农药伤害

(Protect Yourself from Pesticides—Chinese Version)



在工作场地,农药可能存留于植物和土壤上、在灌溉水中,或由附近的施洒区漂泊过来。 Pesticides may be on plants and soil, in irrigation water, or drifting from nearby applications.



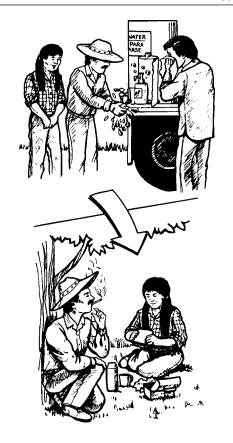
若农药洒到或喷到你身上,立即用清 水将它冲洗掉。

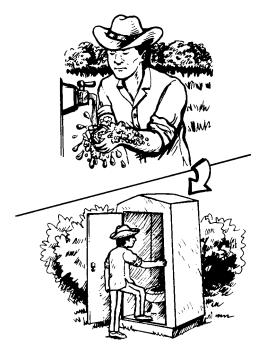
If pesticides get on you, wash them off right away with clean water.

以肥皂和水来淋浴或清洗你自己,用 洗发精洗头发,并尽快换上干净的衣服。

Then shower, shampoo your hair, and change into clean clothes as soon as possible.

Published by the College of Tropical Agriculture and Human Resources (CTAHR) and issued in furtherance of Cooperative Extension work, Acts of May 8 and June 30, 1914, in cooperation with the U.S. Department of Agriculture. Andrew G. Hashimoto, Director/Dean, Cooperative Extension Service/CTAHR, University of Hawaii at Manoa, Honolulu, Hawaii 96822. An Equal Opportunity / Affirmative Action Institution providing programs and services to the people of Hawaii without regard to race, sex, age, religion, color, national origin, ancestry, disability, marital status, arrest and court record, sexual orientation, or veteran status. CTAHR publications can be found on the Web site <a href="http://www.ctahr.hawaii.edu">http://www.ctahr.hawaii.edu</a> or ordered by calling 808-956-7046 or sending e-mail to ctahrpub@hawaii.edu.





在饮食、抽煙、嚼口香糖或煙草、或 上廁所前,先要洗手和洗脸。

Wash your hands and face before eating, drinking, smoking, chewing gum or tobacco, or using the toilet.



戴帽子或頭巾,穿長袖襯衫、長裤、和鞋袜來保护你自己免受农药污染。

Wear a hat or cap, scarf, a long-sleeved shirt, long pants, and shoes and socks to protect yourself from pesticides.

## 最邻近的紧急医疗处所是:

The nearest emergency medical facility is:

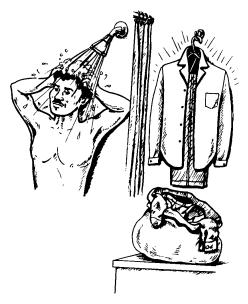
欲知更多有关农药的讯息,请打电话 询问:

For more information on pesticides call: Hawaii Department of Agriculture Pesticide Branch

1428 South King Street

Honolulu, Hawaii 96814-2512

Phone: (808) 973-9401



工作完毕后,用肥皂和水淋浴或清洗,洗涤头发,然后穿上干净的衣服。

After work, shower or wash your body with soap and water, shampoo your hair and put on clean clothes.



要将你的工作服与其他的衣服分开清洗,才可再次穿用。

Wash work clothes separately from other clothes before wearing them.



遵从指示:不可擅进「限制进入的区域」。

Follow directions: keep out of restricted areas.

